



А.Л. Чибиров

## АЛАНЫ: ДОПОЛНЕНИЕ К СКАЗАННОМУ (О КНИГЕ АГУСТИ АЛЕМАНЯ «АЛАНЫ В ДРЕВНИХ И СРЕДНЕВЕКОВЫХ ПИСЬМЕННЫХ ИСТОЧНИКАХ»)

А.Л. Чибиров\*

**Аннотация.** *Фундаментальный труд А. Алеманя «Аланы в древних и средневековых письменных источниках», вышедший в свет в 2003 г., открывает новые возможности для развития алановедческих исследований. Автор создал структуру, позволяющую дополнять его работу источниками, которые по тем или иным причинам не вошли в его книгу. В настоящей статье приводится ряд источников, которые значительно дополняют структуру, предложенную А. Алеманем: Иоанн Галонифонтибус, Никифор Григора, Ф. Брун, Венецианская хроника Мартина Канале и т. д. Автор предлагает специалистам-историкам подключиться к работе по дополнению структуры, созданной А. Алеманем, чтобы со временем научному сообществу была представлена более полная картина, отражающая весь спектр источников по средневековым аланам.*

**Ключевые слова:** *Аланы, ясы, Алемань, Низами, Канале, Галонифонтибус, Джуаншер, Длугош.*

Целью написания данной статьи является вовсе не критический обзор книги известного каталонского ученого Агусти Алеманя «Аланы в древних и средневековых письменных источниках», вышедшей в свет в 2003 г. Нет необходимости в том, чтобы детально представлять ее вновь, так как сразу после выхода труда А. Алеманя он был в полном объеме представлен рецензиями таких известных ученых, как Ю.С. Гаглойты (ЮОНИИ) [2, с. 271] и Хабиб Борджиан (США) [3, с. 319–323]. Впоследствии его книга с восторгом была воспринята как профессиональными историками, так и многочисленными поклонниками исторической литературы. Легкость и доступность изложения сделали его труд популярным среди широкой читательской аудитории.

Не приходится сомневаться в профессионализме и исследовательской методичности и добросовестности талантливого каталонского ученого. В середине 80-х годов прошлого столетия автор книги заинтересовался аланами, которые помимо прочего оставили заметный след и на территории современной Испании. А. Алемань провел многолетнюю кропотливую работу по сбору и обобщению разноязычных источников по истории алан. Написанное им на каталонском языке научное исследование стало предметом защиты докторской диссертации в автономном Университете г. Барселоны (Испания) в 1997 г. Спустя три года диссертационный труд А. Алеманя под названием «Источники по аланам. Критическая компиляция» вышел из печати на английском языке одновременно в Голландии, Германии и США. Книга снабжена предисловием авторитетного ираниста, немецкого ученого Р. Шмидта, для которого книга А. Алеманя является ни чем иным, как «введением в чарующий мир алановедения». Р. Шмидт отмечает, что аланский

язык, без сомнения, является древнеосетинским, а современные осетины – это аланы, оттесненные под натиском кочевников в горные районы и ныне проживающие по обе стороны центральной части Кавказского хребта [4, с. 18]. Книгой А. Алеманя научное алановедение пополнилось весьма ценным источником, который существенно расширил его горизонты. Основные акценты в ней расставлены по следующим важным позициям:

1. Исследования и источники по древней и средневековой истории алан публиковались в разные годы. Среди имен, причастных к этому процессу, можно назвать таких известных ученых, как Ю. Кулаковский, Б. Бахрах, Т. Сулимирский, З.Н. Ванев, Ю.С. Гаглойти, В.А. Кузнецов и др. Однако публикации эти в значительной степени были разбросаны по редким труднодоступным изданиям. При этом географические рамки исследуемых этими учеными материалов ограничивались в основном античными, византийскими, грузинскими, армянскими источниками. Уникальность же рассматриваемой книги заключается в том, что впервые в ней представлена вся разнообразная и яркая палитра древних и средневековых источников по истории алан на различных языках народов Евразии. Впечатляет уже перечень оригинальных источников, использованных автором. Это латинские, греческие, византийские, арабские, армянские, грузинские, каталонские, иранские, монгольские, русские, китайские, сирийские, еврейские. В общей сложности в книге содержится около 600 отрывков из 200 работ различных авторов на разных языках и из разных рукописных источников.

2. Фундаментальный труд А. Алеманя открывает новые возможности для развития алановедческих исследований. Автором собрано множество письменных свидетельств об аланах, дошедших до нас

\* Чибиров Алексей Людвигович – к. и. н., врио директора ВНЦ РАН (chibiroff@mail.ru).

из глубины веков. Знакомясь с работой, невольно возникает ощущение путешествия по лабиринтам истории под умелым наставничеством высокоэрудированного ученого, большого специалиста по истории, культуре и языку алан, превосходно владеющего первоисточниками.

3. Содержание книги выходит за пределы простой констатации фактов и представляет собою весьма востребованную источниковедческую работу, в которой произведен критический анализ письменных источников, отражающих современное состояние исследований по обширному кругу проблем алановедения и существенно повышающий информативную отдачу источников. В результате такого удачного синтеза (источники + исследование) впервые воссоздана широкая историческая панорама развития аланского общества на протяжении полутора тысяч лет.

4. Книга призвана стать ценным пособием для дальнейшего развертывания исследований и дискуссий по алановедению. С ее выходом ученые-алановеды получили немалое количество недоступных прежде источников. Более того. Благодаря А. Алеманю наряду с известными именами, которые всегда были на слуху у профессиональных ученых-исследователей, такими как Сенека, Флавий Арриан, Лукиан, Страбон, Аммиан Марцеллин, Тацит и т. д., читатель познакомится с целым пластом источников и авторов, которые до того были мало доступны исследователю.

Каждая из первых 15 глав книги начинается с краткого введения, в котором характеризуются публикуемые источники, даются их выходные данные. При этом А. Алемань публикует не только перевод из источника, в котором содержатся сведения об аланах и других сарматских племенах. Автор книги дает каждому источнику критическую оценку, поправляет автора, если в этом имеется необходимость. В частности, он не согласен с Лукианом, путающим албанов с аланами, Иосифом Флавием, ошибочно считавшим Дарьяльский проход Каспийским, Г. Вернадским, увидевшим в первой части этнонима «роксаланы» термин «русь», Фредегаром, ошибочно считавшим Трасамунда, но никак не Гейзериха, царем вандалов и алан, перешедших в Африку в 429 г. В книгу вошли источники и мифологического характера, например, легенда о происхождении франков и др., которым автор дает соответствующую оценку. Исключительно большую научную нагрузку несут весьма подробные комментарии, которые составляют чуть ли не половину объема солидного тома, а это 38 печатных листов, или 604 страницы.

Еще одним показателем основательности труда является тот факт, что каждая из глав завершается «Ономастикон», то есть своеобразным словарем имен. В нем рассматриваются встречающиеся в тексте главы сармато-аланские имена царей, или известных личностей. В некоторых главах, особенно в латинских и греческих, анализируются

и эпиграфические источники. Завершающая книгу 16 глава содержит хронологическую таблицу важнейших событий в истории алан, их историческую эволюцию с момента появления на арене истории со II в. до н. э. вплоть до XIV в. В этой же главе представлены сокращенные названия источников, журналов и справочных изданий цитируемых трудов, а также богатая библиография.

Для несведущего читателя эта информация является излишней, я же привожу все эти подробности с единственной целью обозначить масштаб этого труда, для того, чтобы каждый, интересующийся проблемой, смог осознать, насколько серьезно и глубоко автор взялся за исследование разрабатываемой проблемы. Если к вышесказанному добавить цитату В.Б. Ковалевской, в которой она говорит, «что собранные в антологии разноязычные авторы представляют историческую и литературную традиции столь далеко отстоящих друг от друга стран, как Римская империя и Китай, Иран и Монголия, Закавказье и Испания» [4, с. 596], то без преувеличения можно говорить о важности и уникальности его труда.

От глаз внимательного исследователя не ускользнула и неравноценность публикуемого материала. Скажем, сопоставляя латинские источники I–IV вв. с источниками VI–IX вв., автор справедливо обратил внимание на многократные повторы, упоминания и пересказы событий, случившихся до IV в. н. э., в работах авторов последующих столетий. Все тексты, за исключением нескольких авторов и источников, являются заимствованиями из более ранних авторов (ср.: гл. 4.19, с. 198–199 и гл. 4.23, с. 201), а порою буквально повторяют предыдущие сведения (гл. 2, с. 104 и гл. 4, с. 203). «Чем дальше источники от эпохи переселения народов, – резюмирует А. Алемань, – тем более редкими и менее ценными делаются эти сообщения по интересующей нас теме», т. е. об аланах.

Во вводной главе автор книги разъясняет свое видение предмета обсуждения, то есть вопросов, связанных с аланами. Вслед за автором предисловия Р. Шмидтом А. Алемань видит в аланах предшественников современных осетин на Центральном Кавказе. У автора книги нет сомнения в том, что в классических источниках аланы – это те же скифы, сарматы или массагеты. Аланы для него – народ сарматской группы, «говоривший на одном из северо-восточных среднеиранских языков» [4, с. 28]. К такому выводу ученый приходит на основании анализа привлеченных в книге разнообразных источников от Дальнего Востока до Атлантического побережья.

Вполне естественно, что различные исследователи пытались установить и этимологию названия аланы. Опровергая версии А. Марцеллина (Аланская гора), Птолемея (гора), В. Томашека (чужеродный), А. Алемань считает, что в основе этнонима *алан* «лежит древнеиранское прилагательное *агуа* (арийский), и со ссылкой на В.И. Абаева свиде-

тельствует, что «осетины сохраняют этот древний этноним вплоть до сегодняшнего дня, но только в фольклоре в форме *allon* (др.-иран. *aryana*)» [4, с. 30–31]. В данном контексте А. Алемань отмечает, что единственный народ на Кавказе, происходящий от средневековых алан, – это осетины, говорящие на двух диалектах: западноосетинский – дигорский и восточноосетинский – иронский. Ссылаясь на разные источники, А. Алемань считает топонимы *As, Aas, Assi, Jasz* имеющими непосредственное отношение к аланам. Что касается названия староосетинских племен, то наиболее древнее из них – дигор – согласно А. Алеманю, восходит к древним кавказским народам, которые были поглощены аланскими группами при расселении на их территории [4, с. 38]. Топоним *twaltæ* фиксируется в документах с VII в. н. э., и по настоящее время этимология этого слова является спорной для исследователей. По мнению автора, какая-то ветвь аланов занимала территорию по соседству с кавказским народом «двал» и заимствовала его название, что является еще одной гипотезой происхождения этого термина.

В целом труд профессора А. Алеманя производит сильное впечатление. Вместе с тем, тщательное знакомство с представленными в книге источниками позволяет высказать некоторые не совсем стандартные мысли по поводу его исследования. На наш взгляд, Агусте Алемань сделал нечто большее, чем просто научную работу. По нашей оценке, это научный подвиг. Трудно представить себе весь массив описанных документов и источников, объемом обработанной и систематизированной автором информации. Конечно же, не все источники и документы по аланам представлены в этом труде. Но мне кажется, что автор и не ставил своей задачей детально описать каждый исторический документ. Задача, как мне представляется, была в совершенно ином. Профессор А. Алемань выстроил стройную систему, которая позволяет исследователям легко ориентироваться в ней, а при необходимости – дополнять и расширять ее, и с этой задачей автор справился блестяще. Он максимально облегчил работу будущим исследователям, которым всего лишь остается вставлять недостающие пазлы в аланскую мозаику, которую так скрупулезно собрал Агусте Алемань. И, пожалуй, я позволю себе начать заполнять эту невероятно интересную мозаику. Итак:

1. Вопрос, нуждающийся, на наш взгляд, в дополнении, это более полное описание исторических источников и трудов древних и средневековых авторов, из которых не полностью извлечены материалы об аланах. В своей рецензии на рассматриваемую книгу Ю. Гаглойти подробно и аргументированно иллюстрирует сказанное следующим образом: «Весьма существенные, основополагающие для раскрытия темы пассажи не вошли в книгу из работ знаменитых античных авторов Страбона (первые достоверные упоминания алан к югу от

Кавказского хребта, содержание термина «кавказцы»), Плиния Старшего (идентичность племени талы-туалы-двалы, глубокая древность пребывания сарматов на Центральном Кавказе), Диона Кассия (идентичность этнонимов алан и языги), Аммиана Марцеллина (о восточных аланах)» [11, с. 750–756]. Включая отрывки из известного грузинского источника «Картлис Цховреба», книга не упоминает летопись – «Жамтаагмцерели» – источник XIV в. и другие летописи, касающиеся пребывания алан-осетин в Грузии, особенно в XIII в. Не представлена в книге как следует известная «Армянская география», которая содержит интереснейшие сведения о расселении аланских племен на Центральном Кавказе.

2. Вслед за Ю.С. Гаглойти и мы обратили внимание на следующий пассаж из подраздела «Истории монгольских вторжений»: «Багатар произвел набеги на Картли, пока не потерпел поражение от мтавара Бека, и вынужден был отступить в крепость Дзама, которую захватили незадолго до этого. Бека осадил крепость, и после длительной борьбы Багатар сдался и был казнен» [4, с. 420]. В «Картлис Цховреба», на которую ссылается автор, говорится лишь о том, что после схватки Багатар укрылся «непосрамленным» в Дзамской крепости, в которой и скончался через некоторое время. Помимо этого, в подразделе «Грузинские источники» не упоминаются следующие документы:

а) эпитафии Шарагаса (Алано-Георгики, с. 30); II–III вв. и ономастика из эпиграфики на кольце Алана Бакура (Балахванцев, Николаишвили, Перевалов и др.);

б) тексты: X в. – «Обращение Картли» («Мокцевай Картлисай»); XIII в. – «Жизнь великой царицы царей Тамары»; XII–XIII вв. – «Тамариани» Чахрухадзе.

Далее. В «Истории Вахтанга» встречается следующее интересное географическое уточнение автора: «Тут цари овсетские собрали своих воинов, призвали силы из Хазарии и встретили (грузин) у реки, что проходит сквозь Дариалан и разливается по овсетской равнине. Эту реку также именуют Арагви, ибо с одной горы берут начало Арагви Картлийская и Арагви Овсетская» [14, с. 64]. В комментариях указывается, что «Овсетская равнина» – это, очевидно, среднее междуречье Уруха и Сунджи, которое в сравнении с высокогорьем верховий Ардона и Терека, на которое, надо полагать, ориентировался Джуаншер, действительно, производит впечатление равнины». Еще один комментарий определяет реку Арагви Овсетскую: «Под названием «Арагви Овсетская» здесь, очевидно, имеется в виду верховье р. Терека. Терек и Арагви, действительно, берут начало с одного хребта. Другое название Терека по грузинским источникам – Ломеки» [14, с. 64].

В «Летописи Картли» описывается эпизод с бегством Феодосия через «Двалетию»: «Но царь абхазов Феодосий выступил супротив него и стал в Кверцхоби. Проведав об этом, Буга выставил про-

тив (Феодосия) спасалара своего Зирака и Баграта – сына Ашота куропалата. Схватились и обратили абхазов вспять, погубило множество людей. Царь Феодосий бежал по Двалетской дороге» [Летопись, 1982:49]. В комментариях к данному пассажируется, что «Двалетская дорога – известный по древнегрузинским источникам магистральный путь, связывавший Закавказье с Северным Кавказом, в частности с Овсети (Аланией)».

3. Латинские источники довольно подробны, они «знают» алан с момента их появления на исторической арене вплоть до крушения Алании в конце XIV в. Однако в главе 4 «Средневековые латинские источники» представлены лишь источники с VI по IX вв. и с XIII в. по XIV в. и отсутствуют материалы, датированные X–XII вв. В этой связи возникает вопрос: неужели период расцвета Алании никак не отразился в латинских источниках? Возможно, требуются более тщательные поиски, и именно этот факт может послужить для будущих исследователей еще одним стимулом качественно дополнить труд Алеманя.

В перечень документов XIV в. можно было бы добавить сообщение Ивана Шильтбергера «О том, как ясы празднуют свадьбу» [9, с. 109, 110]. Еще в одном тексте под названием «Сведения о народах Кавказа», датированном 1404 г., путешественника Иоанна де Галонифонтибуса, в следующем пассаже вновь упоминаются аланы: «В этой стране много христиан, а именно: греки, разные армяне, зики, готы, таты, воляки, русские, черкесы, леки, йассы, аланы<sup>1</sup>, авары, казикумухи и почти все они говорят на татарском языке [12, с. 9]. Далее, описывая Грузию, Галонифонтибус отмечает: «Протяженность этой страны равна двадцатидневному путешествию, и она заселена неплотно. Здесь живут различные народы, такие, как грузины, армяне, сарацины и евреи, которые имеют дело с торговлей. На границах, в горах, живут двали, аланы, осетины<sup>2</sup> и другие. Доминиканцы и францисканцы многих в этой стране обратили в христианство, и они имеют в этом регионе несколько колоний» [12, с. 9].

4. Польский хронист и дипломат Ян Длугош (1415–1488 гг.) в своем 12-томном сочинении, известном, как «Annales seu cronica eincliti Regni Poloniae» (Хроники славного королевства Польши), называемом еще и «Хрониками Длугоша», вслед за «Повестью временных лет» (Новгородская летопись XII в.), упоминает место под названием Ясский торг на реке Прут, впоследствии город Яссы: «Также Dzesza, исток которой близ города Drochun, впадение в Прут – близ Ясского Торга, или Филистимского форума» [22, с. 215]. Еще одно название поселения – Филистимский форум – связано

с именованием венгерских ясов в венгерской латиноязычной письменности «филистимлянами» (*Philisteni*).

Помимо прочего, Ян Длугош продолжает европейскую культурную традицию, изложенную в «Истории Бриттов» (*Historia Brittonum*) хрониста Ненния, написанной в Уэльсе в 829–830 гг., которая возводила мифического Алана из рода Яфета в прародители многих европейских народов: «Первый же человек из рода Иафета, который прибыл в Европу с тремя своими сыновьями, звался Аланом. Имена их [сыновей Алана] следующие: Исикион, Арменон, Негнон<sup>3</sup>. Третий сын Алана, именно Негнон, имел четырех сыновей, имена которых таковы: Вандал, от которого прозвались вандалы, именуемые ныне поляками, и который по своему имени решил назвать Вандалом реку, что ныне на народном языке зовется Вислой... Второй сын Негнона – Тарг, третий – Саксон, четвертый – Богор. И так от Исикиона, первородного [сына] Алана, произошли франки, римляне и прочие латины и алеманны. От второго сына Алана произошли готы и лангобарды. А от Негнона, третьего сына, – разные народы по всей Европе, а именно вся Русь, до самого востока, Польша, крупнейшая из всех земель, Поморье, Кашубия, Швеция, Сарния, которая теперь зовется Саксонией, и Норвегия» [22, с. 213, 214].

5. Патриаршая или Никоновская летопись XVI в. в следующих строчках упоминает ясов, нанятых ханом Мамаем для битвы против Дмитрия Донского:

«И глаголаше ему, утешающе его советники его: «ввидиши ли, великий княже, паче же великий царю, Орда твоя оскудела и сила твоя изнемогла; но имаши богатства и имения без числа много, да наимствовав Фрязы, Черкасы, Ясы и другия к сим да воинства собереша много и отомстиши кровь князей своих, и алпаутов своих, и друзей своих и любовников своих» [20, с. 46].

6. Упоминают Аланию и «Центурии» Мишеля де Нострадамуса (1503–1566 гг.). Так, в 54-м катрене V центурии можно прочитать следующие строки великого предсказателя:

V 54

*Du pont Eunixe & la grand Tartarie,  
Vn Roy sera qui viendravail la Gaule,  
Transpercera Alane & l'Armenie,  
Et dans Bisance lairra sanglante Gaule.*

[19, с. 132].

Переведенный на русский язык текст может выглядеть следующим образом:

*От Черного моря до Великой Татарию*

<sup>1</sup> В рукописи: *assi et alani* (в том же самом значении), так как ясы (осетины) являются остатками аланов, принадлежавших к иранской языковой семье. Генетическое родство между северокавказскими аланами и осетинами было отмечено В.Ф. Миллером (*Осетинские этюды, I–III. М., 1881 — 1887*). Ср.: К. Целледи. *Цит. раб., стр. 30–39*; Н. Волкова. *Цит. раб., стр. 101–121*, в части, где упоминаются венгерские ясы.

<sup>2</sup> В рукописи: *Assi*

<sup>3</sup> В *Истории Бриттов* третьего сына Алана звали не Негнон (*Negno*), а Негвой (*Negua*).

*Найдется царь, который придет посмотреть  
на Галлию*

*Он пронзит Аланию и Армению  
И в Византии оставит свой кровавый скипетр.*

В комментариях под текстом сказано, что Но-страдамус почти наверняка имел в виду монгольских захватчиков под предводительством Чингиз-хана, на повторное появление которого он указывает в этих строках. В этот раз нашествие из Центральной Азии или «Великой Татарии» достигнет Франции, пронзив на своем пути Украину (некогда населенную аланами) и Армению, и явится причиной массовых убийств в Византии и Константинополе.

7. Еще один источник, который бы, бесспорно, украсил труд А. Алеманя, — это историческое сочинение персидского историка Шереф-ад-дина Йезди под названием «Зафар-наме, или Книга побед». Этот труд, описывающий биографию Тамерлана, был написан на фарси по заказу его внука в первой половине XV в. (1425 г.). Рассказывая историю Тимура, историю его противостояния с Тохтамышем, автор никак не мог обойти алан, которые активно присутствовали на политической карте того времени. Приведенные ниже абзацы из этого труда, в которых описываются в том числе и аланы, несомненно, заслуживают внимания исследователей. Итак:

**«Имена тех из рода Чингиз-хана, которые царствовали в Дешт-и-Кипчаке<sup>4</sup>.** Всех царей из рода Чингиз-хана, правивших в Дешт-и-Кипчаке до сего времени, 32. 1) Джучи, которому по приказу отца принадлежали области Хорезм, Дешт-и-Хазар, Булгар, аланы и те пределы; между ним, Чагадаем и Угедаем постоянно была вражда. Он умер шестью месяцами раньше Чингиз-хана. 2) Бату, сын Джучи, которого Угедай-каан, с сыном своим Гуюком, с Менгу, сыном Тули, с Булганом, Бури и Байдаром, сыновьями Чагадая, и с большим войском отправил в область, находившуюся под властью его отца. Всей этой областью до (земли) асов, русских, черкесов, до Крыма, Азака и Булгара они овладели через некоторое время, после многих битв. К городу М.к.с. (Магас. — **А.Ч.**), куда вследствие множества леса (даже) ветру трудно было пробраться, царевичи, срубив со всех сторон деревья, проложили дорогу такой ширины, что на ней могли двигаться 4 встречные телеги. Они осадили город и после взятия (его) отдали приказание об общем избиении и сказали, чтобы у убитых отрезали правое ухо и представляли его. Было насчитано 270 000 (ушей). Когда настала весна, и они управились с делами улуса кипчаков и аланов, то они с огромным войском двинулись на покорение (земли) келаров и башгирдов, жители которой были христиане, и страна которых прилегает к (владениям) франков» [21, с. 145].

Помимо прочего асы-аланы упоминаются в «Рассказе о выступлении Тимура на войну против Токтамыш-хана и об одержании победы при помощи божией» [21, с. 156], «Рассказе о движении пышного поезда (Тимура) к горе Эльбурз» [21, с. 181] и «Рассказе о возвращении Тимура из Дешт-и-Кипчака и северных стран» [21, с. 185].

8. В главе «Монгольские источники», рассказывая о вторжении в 1222 г. монголо-татар на Кавказ, А. Алемань пишет, что, разгромив грузинские войска Георгия IV Лаша, полководцы Джэбэ и Субэдей «прошли через Дербент и нанесли поражение коалиции алан, лесгов, черкесов и кипчаков» [4, с. 480]. Однако если говорить о коалиции, то она состояла прежде всего из двух племен: алан и кипчаков. Лесги были к тому времени разгромлены, а о черкесах как участниках коалиции источники не знают вовсе. Вот что пишет очевидец тех событий арабский ученый Ибн аль-Асир в известной работе «Совершенная хроника», вошедшей в настоящий сборник: «В 619 г.х./1222, после нападения на лесгов, татары двинулись на территорию алан. *Узнав об этом, те обратились к кипчакам за помощью, и вместе с ними встретили захватчиков в сражении*» (выделено нами. — **А.Ч.**) [4, с. 337]. Далее следует цитата из известного письма монголов кипчакам, ставшая поводом к предательству половцами хана Котьяна алан.

9. Весьма любопытны следующие литературные источники, которые были бы интересны исследователям. Так, у Низами в поэме «Хосров и Ширин» упомянуты войлочные ковры из дальней Алании:

*Вкруг шахского шатра, что в средоточье стана,  
Разостланы кошмы из дальнего Алана.*  
[18, с. 118].

В еще одной поэме Низами под названием «Искандернаме», отмеченной у А. Алеманя, аланы являются активными участниками действия, проходящего фоном жизнеописания Александра Македонского. Следующие литературные пассажи я привожу в дополнение к изложенной у автора информации [4, с. 471–473]:

*«Повелитель! В Абхазии толпища русов.  
Помоги, государь! Набежали враги,  
Полонили весь край! Помоги! Помоги!  
Из аланов и арков полночным отрядом*  
[Низами, 1986:358];  
*Пред веленьями звезд неизбежными встал,  
Он семи племенам быть в указанном месте  
Приказал и убрал их, подобно невесте.  
И хазранов, буртасов, аланов притек,  
Словно бурное море, безмерный поток.*  
[17, с. 369];  
*Так сверкали, как магов сверкают огни.*

<sup>4</sup> Дешт-и-кипчак — Половецкая степь или Кипчакская степь. Исторический регион Евразии, представляющий собой Великую Степь от низовий Дуная до Иртыша и озера Балхаш.

Хазранийцы – направо, буртасов же слева  
Ясно слышались возгласы, полные гнева.  
Были с крыльев исуицы; предвестьем беды  
Замыкали все войско **аланов** ряды.

[17, с. 376];

И **алан** прискакал. Он звался Ферендже.  
Чтил он жбан, чтил он кровь

на булатном ноже,

И, держа на плече свою палицу, разом  
Он смущал всех бойцов, похищал он их разум.  
Вскинул палицу рус, многомогущен, угрюм,  
Вскинул палицу воин, являющий Рум.  
Словно дверь отомкнула железные створы,  
И меж створ бились воины, яростны, скоры.  
И когда неусталый постиг Ферендже,  
Что стоит его враг на предсмертной меже,  
Он смертельной своею взмахнул булавою,  
И румиец на землю упал головою.  
И **алан**, окровавив румийца чело,  
Ввысь чело свое поднял. Изведавший зло  
Многих лютых боев, битвы знающий дело,  
Грозный витязь Армении, быстро и смело  
Поражавший врагов, – тот, что был во главе  
Всех армянских бойцов, достославный Шарве,  
Меч свой быстрый взнеся, что с двумя

остриями,

Меч, прославленный многими злыми боями,  
На алана погнал своего скакуна.

Из меча брызжет молния. Злобна она.

Понял рус: этот меч бьет и быстро и точно, –  
И свой щит укрепил у предплечия прочно.

Но ударил Шарве, и вспорхнула, спеша

Из разломанной клетки, **алана** душа.

[17, с. 385,386].

Далее по тексту этноним **алан** встречается в следующих ссылках: [17, с. 392, 400, 419]. Примечательно, что в ряде мест поэмы Низами в одной строчке упомянуты Буртасы и Аланы. Г.Е. Афанасьев доказывал в ряде своих работ, что Буртасы восточных источников – это аланы салтово-маяцкой культуры на Дону (\**фурд-асы* «речные аланы»), которых в свое время хазары выселили из Кисловодской котловины [6; 7; 8].

10. В архивах СОИГСИ ВЦ РАН хранится документ, выдержки из которого послужили бы прекрасным дополнением к работе уважаемого ученого. Он называется «*Cronaca veneta del maestro Martino da Canale dall' Origine della citta sino all' anno MCCLXXV*», или же «Венецианская хроника Мартина де Канале с основания до 1275 года», текст

которой был напечатан в «Archivio Storico Italiano» (Т. VIII., Firenze. 1845). В отрывках из глав CCC и CIV (стр. 651 и 655) приводятся следующие любопытные сведения:

«Великий голод настал в Италии в лето от воплощения господа нашего Иисуса Христа 1268-ое. Сильно вздорожали в Венеции жизненные продукты... (далее на протяжении нескольких страниц Канале описывает с негодованием поведение жителей Падуи, Тревизы и Феррари, отказавшихся помочь голодающей Венеции и доставить ей хлеб).

...но государь Лоренцо Тьеполо, дож Венеции, отправил свой корабль морем за 1 500 миль от Венеции и повелел закупить хлеб в изобилии и раздать его по всему своему государству...

... что вам расскажу я? Татары, Аланы, Зихи, Руссы, Турки, Армяне и Греки дали в ту пору хлеб венецианцам...» [10, ф. 4, д. 2].

Несмотря на кажущуюся простоту сообщения, оно довольно информативно, так как подчеркивает, что аланы в то время были в состоянии оказать помощь венецианцам.

Позволю себе ограничиться этими дополнениями. Надеюсь, что данная статья послужит неким призывом для коллег, занимающихся изысканиями в области алановедения, максимально дополнить замечательную работу А. Алеманя, для того чтобы представить в будущем наиболее полное источниковедческое исследование по истории алан.

В заключение еще раз подчеркну, что книга профессора Агусты Алеманя призвана стать основополагающим пособием для дальнейшей классификации алановедческих штудий. Невероятно богатый материал, собранный, проанализированный и систематизированный автором, существенно расширяет горизонты этих исследований и свидетельствует о том, что возможности для восполнения имеющихся пробелов в истории всего индоевропейского мира не исчерпаны. «Некоторые другие народы, – отмечает А. Алемань, – достигли большей известности или совершили более масштабные подвиги, однако интерес к аланам объясняется тем, что за исключением нескольких отдельных эпизодов, они едва ли изменились за всю свою историю, а их культура, восходящая непосредственно к скифо-сарматам, может иллюстрировать различные аспекты жизни индоиранского кочевого народа недавнего прошлого и, благодаря своей архаичности, помочь в понимании более ранней стадии индоевропейского мира в целом» [4, с. 22].

## ЛИТЕРАТУРА

1. **Aleman Agostí. Sources on the Alans: A Critical Compilation.** Leiden; Boston; Koln: BRILL, 2000 // *Handbook of Oriental Studies. Section eight. Central Asia.*
2. **Гаглойты Ю.С.** Новый труд по истории алан (А. Алемань. Аланы в древних и средневековых письменных источниках. – М., 2003 // *Nartamongae*, 2007. Т. IV.
3. **Habib Borjian.** *Iran and the Caucasus* 11(2007) 319-323,
4. **Алемань А.** Аланы в древних и средневековых письмен-

ных источниках. – М.: Менеджмент, 2003.

5. **Античные и средневековые источники по истории Испании.** – СПб.: СПбГУ, 2006

6. **Афанасьев Г.Е.** *Этническая территория буртасов во второй половине VIII – начале X в. СЭ*, 1984.

7. **Афанасьев Г.Е.** *Исчезнувшие народы. Буртасы.* – М.: «Природа», 1985.

8. **Афанасьев Г.Е.** *Население лесостепной зоны бассейна*

- Среднего Дона в VIII–X вв. (аланский вариант салтовомаяцкой культуры). Археологические открытия на новостройках, вып. 2. – М.: Наука, 1987.
9. Брун Ф. Путешествия Ивана Шильтбергера по Европе, Азии и Африке с 1394 года по 1427 год. – Одесса, 1867.
10. Венецианская хроника Мартина Канале с основания города до 1275 года. Перев. Е. С. Зевакина. Архив СОНИИ ИФЭ. фонд 4, дело № 2.
11. Гаглойти Ю.С. Новый труд по истории алан (Агусту Алемань «Аланы в древних и средневековых письменных источниках»). – М., 2005 // Гаглойти Ю.С. Избранные труды. Т. I. – Цхинвал, 2010.
12. Галонифонтibus Иоанн. Сведения о народах Кавказа, 1404 г.: из сочинения «Книга познания мира», 1980. – Баку:Изд. «Элм».
13. Григора Никифор. История ромеев, 2013. Том 1. – СПб.: Свое издательство.
14. Джуаншер Джуаншеряни. Жизнь Вахтанга Горгаасала. – Тбилиси: Мецниереба, 1986. С. 64
15. Жития царя царей Давида // Символ. № 40. 1998.
16. Летопись Картли. – Тбилиси: Мецниереба, 1982.
17. Низами Гянджеви. Искандернаме. – М.: Художественная литература, 1986. С. 358.
18. Низами Гянджеви. Хосров и Ширин. – Баку, 1983.
19. Nostradamus. The Complete Prophecies in French and English. Zem Books, 2018.
20. Полное собрание русских летописей. VIII. Летописный сборник, именуемый Патриаршей или Никоновской летописью. – СПб., 1897.
21. Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Извлечения из персидских сочинений, собранные В.Г. Тизенгаузеном, 1941. Т. II. – М.-Л.: Изд-во АН СССР.
22. Щавелева Н.И. Древняя Русь в «Польской истории» Яна Длугоша. (Кн. I–VI). – М.: Памятники историч. мысли, 2004.

THE ALANS: IN ADDITION TO THE ABOVE.  
(ON A. ALEMANY'S BOOK "SOURCES ON THE  
ALANS: A CRITICAL COMPILATION")

A.L. Chibirov

PhD, Acting Director VladikavkazScientific Center of Russian Academy of Science, Vladikavkaz, Russia (chibiroff@mail.ru)

**Abstract.** The book "Sources on the Alans: a critical compilation" by a well-known Catalanian scholar Augusti Alemany was published in 2003 and has become a significant phenomenon in the field of historical Alanian studies. A. Alemani's fundamental work opens new opportunities to develop research in the field of Alanian studies. The author compiled numerous written evidences on the Alans, that had come to us from the past centuries. Among other issues A. Alemani created a structure which enables to complement his work with sources on the Alans that, for whatever reason, were not included in the book. The author of the article provides a number of sources that complement significantly the structure which was suggested by A. Alemany. These sources are Johannes de Galonifontibus, Nicephorus Gregoras, F. Bruun, the Venetian chronicle of Martin da Canale and etc. The article calls upon historians that specialize in this particular field to join the effort to complement the structure created by A. Alemany with sources that were not included in his book. This is to be done in order to provide eventually researches with the opportunity to present the scientific community a full picture containing the whole spectrum of sources on the medieval Alans.

**Keywords:** Alans, Jasz people, Alemany, Nizami, Canale, Galonifontibus, Juansher, Dlugosz.

REFERENCES

1. Alemany Agustí. Sources on the Alans: A Critical Compilation. Leiden; Boston; Köln: BRILL, 2000 // Handbook of Oriental Studies. Section eight. Central Asia.
2. Gaglojty YU.S. Novyj trud po istorii alan (A. Aleman'. Alany v drevnih i srednevekovyh pis'mennyh istochnikah). – М., 2003 // Nartamongae, 2007. Т. IV.
3. Habib Borjian. Iran and the Caucasus 11(2007) 319-323,
4. Aleman' A. Alany v drevnih i srednevekovyh pis'mennyh istochnikah. – М.: Menedzhment, 2003.
5. Antichnye i srednevekovye istochniki po istorii Ispanii. – SPb.: SPbGU, 2006
6. Afanas'ev G.E. Etnicheskaya territoriya burtasov vo vtoroj polovine VIII – nachale X v. SE, 1984.
7. Afanas'ev G.E. Ischeznuvshie narody. Burtasy. – М.: «Priroda», 1985.
8. Afanas'ev G.E. Naselenie lesostepnoj zony bassejna Srednego Dona v VIII–X vv. (alanskij variant saltovo-mayackoj kul'tury). Arheologicheskie otkrytiya na novostrojках, вып. 2. – М.: Nauka, 1987.
9. Brun F. Puteshestviya Ivana Shil'tbergera po Evrope, Azii i Afrike s 1394 goda po 1427 god. – Odessa, 1867.
10. Venecijskaya hronika Martina Kanale s osnovaniya goroda do 1275 goda. Perv. E. S. Zevakina. Arhiv SONII IFE. fond 4, delo № 2.
11. Gaglojty YU.S. Novyj trud po istorii alan (Agusti Aleman' «Alany v drevnih i srednevekovyh pis'mennyh istochnikah»). – М., 2005 // Gaglojty YU.S. Izbrannye trudy. Т. I. – Ckhinval, 2010.
12. Galonifontibus Ioann. Svedeniya o narodah Kavkaza, 1404 g.: iz sochineniya «Kniga poznaniya mira», 1980. – Baku: Izd. «Elm».
13. Grigora Nikifor. Istoriya romeev, 2013. Tom 1. – SPb.: Svoe izdatel'stvo.
14. Dzhuansher Dzhuansheriani. Zhizn' Vahtanga Gorgasala. – Tbilisi: Mecniereba, 1986. S. 64
15. Zhitiya carya carej Davida // Simvol. № 40. 1998.
16. Letopis' Kartli. – Tbilisi: Mecniereba, 1982.
17. Nizami Gyandzhevi. Iskandername. – М.: Hudozhestvennaya literatura, 1986. S. 358.
18. Nizami Gyandzhevi. Hosrov i SHirin. – Baku, 1983.
19. Nostradamus. The Complete Prophecies in French and English. Zem Books, 2018.
20. Polnoe sobranie russkih letopisej. VIII. Letopisnyj sbornik, imenuemyj Patriarshej ili Nikonovskoj letopis'yu. – SPb., 1897.
21. Sbornik materialov, odnosyashchihysya k istorii Zolotoj Ordy. Izvlecheniya iz persidskih sochinenij, sobrannye V.G. Tizengauzenom, 1941. T. II. – М.-Л.: Izd-vo AN SSSR.
22. SHCHaveleva N.I. Drevnyaya Rus' v «Pol'skoj istorii» YAna Dlugosha. (Kn. I–VI). – М.: Pamyatniki istorich. mysli, 2004.